

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Band:** 71 (1993)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** Editorial : Alterssession  
**Autor:** Kilchherr, Franz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ZEITLUPE

Juni/Juli 1993, 71. Jahrgang, Nr. 3

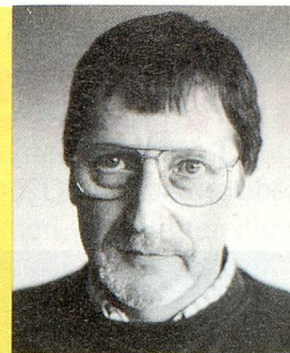


Foto: Plot Point &amp; Pictures

**Titelbild:** Szenenbild aus dem Film «Tango nuovo», einer Pro-Senectute-Produktion (Filme zum Älterwerden).

alter + sport: <b>Turnfest im Oberwallis</b>	4
Gesundheit: <b>Zum Anfangen ist es nie zu spät</b>	8
Interview: Dr. Peter Binswanger <b>Lehnt Euch nicht bequem im Sessel zurück!</b>	12
Rätsel: Erinnern Sie sich noch?	16
Kreuzworträtsel	16
Kollektiv-Abonnenten	20
Klein-Anzeigen	20
Wohnen: <b>Ein Provisorium setzt neue Akzente</b>	26
Medizin: <b>Sehstörungen</b>	30
WHO warnt vor Hautkrebs	32
Nüsse schützen vor Herzinfarkt	32
Report: Betagtenhilfe Reinach <b>Spitex «privat»</b>	34
Aktiv	38
Mosaik	42
Reisen	48
Vor einem halben Jahrhundert	52

Gedichte	54
Bücher	56
<b>Ratgeber:</b>	
Rund ums Geld	58
Bank	61
AHV	62
Recht	64
Medizin	66
Aktuell	68
Hilfsmittel: <b>Hilfsmittel der Rheumaliga</b>	78
Liebe Redaktion	81
Unterwegs notiert	82
Film: <b>Charlie Chaplin</b>	85
Zur Diskussion gestellt: <b>Reisen Sie gerne?</b>	87
Podium: <b>Wasserbauch und Eiterbeule!</b>	88
Lesermeinungen: <b>Werden Sie wegen Ihres Alters diskriminiert?</b>	90
Leute wie wir: Paul Rütli (81) <b>Ich wollte schon als Bub Künstler werden ...</b>	96
Veranstaltungen	100
Impressum	103

**Alterssession**

Nach der Jugend und den Frauen führen am 1. Oktober die «Alten» ihre Session im Bundeshaus durch. Und genau wie die Jugend und die Frauen haben auch die Alten etwas zu sagen und auf sich und auf ihre Anliegen und Rechte aufmerksam zu machen. Auch die Alten sind so gesehen eine Randgruppe, die sich ins Bewusstsein aller bringen muss.

Ich hoffe, dass es an dieser Session den «Alten» gelingen wird, den Worten mit negativem Beigeschmack wie «Überalterung», «Generationenkrieg» oder «Die Alten kommen» die Schärfe und den bedrohlichen Aspekt zu nehmen und sie aufzuarbeiten. Die Session bietet eine gute Gelegenheit für die «Alten», ihre Dialogbereitschaft zu signalisieren. Nur mit Gesprächen über alle (Alters-) Grenzen hinweg lassen sich Ängste abbauen, kann man «ohne Angst» miteinander leben und einen Generationendialog führen.

Vielleicht verschwindet dann auch der oft gedankenlos gebrauchte Begriff «Überalterung» wieder aus unserem Sprachschatz. Denn Wortverbindungen mit «Über-» haben oft einen negativen Beigeschmack. Denken Sie nur an Überfremdung, Übervölkerung, Überfluss, Überschuss. Etwas, was da zu viel ist, ist wegzunehmen, soll entfernt werden ...

*Franz Kitcher*